

**КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ
«Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»**

В І С Н И К

**НАУКОВО-МЕТОДИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ
ВІННИЦЬКОГО ГУМАНІТАРНО-ПЕДАГОГІЧНОГО
КОЛЕДЖУ**



ВИПУСК № 3 (35)

Вінниця – 2020

ВІСНИК НАУКОВО-МЕТОДИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

Вінницького гуманітарно-педагогічного коледжу

ВИПУСК № 3 (35)

Свідомство про державну реєстрацію

друкованого засобу масової інформації

Серія ВЦ № 1065-423-ПР від 24 грудня 2019 року

Журнал

(науково-виробничий, навчальний, довідковий)

Журнал присвячений висвітленню широкого спектру теоретичних та прикладних проблем педагогіки, психології, окремих методик та філології, підтримує традиції інтеграції вишівської науки з практикою, сприяє поширенню досвіду наукової, науково-педагогічної та виробничої діяльності, становленню кадрів вищої кваліфікації; розрахований на спеціальну категорію читачів, зокрема педагогічних та науково-педагогічних працівників закладів вищої, середньої та дошкільної освіти, здобувачів освіти та молодих науковців.

Вісник заснований у січні 2012 року, виходить 3 рази на рік

Мова видання: українська, російська, англійська, німецька

Тематичні напрями Вісника:

- ❖ Інтеграція науки та практики як механізм ефективного розвитку
- ❖ Педагогічні та лінгвістичні аспекти викладання
- ❖ Германістика та славістика у сучасному науковому просторі
- ❖ Психолого-педагогічні умови формування та розвитку особистості вихованця
- ❖ Лабораторія педагогічної майстерності та професійного саморозвитку педагога
- ❖ Challenges in Education
- ❖ Відомі імена року

Номер затверджено на засіданні науково-методичної ради

КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

Протокол № 2 від 16 грудня 2020 року

Головний редактор: директор КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж», спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Войцехівський К.Ф.;
відповідальний редактор: методист коледжу, спеціаліст вищої категорії, викладач-методист, Руда Т.В., **медіа-редактор:** к.пед.н., доц. Марценюк О.Г.

Редакційна колегія: д.пед.н., проф. Заболотний В.Ф., д.філ.н. Войцехівська Н.К., д.філ.н., проф. Слободинська Т.С., спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Когутюк О.В., к.мист-ства Іскра С.І., к.пед.н. Головська І.В., спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Луцинкевич Л.А., Царик А.П.

Відповідальність за зміст статей несуть автори

Матеріали видаються в авторській редакції

В 53 Вісник науково-методичних досліджень Вінницького гуманітарно-педагогічного коледжу/[ред.кол.: Войцехівський К.Ф. (гол.ред) та інші]. – Вінниця: Вінницька міська друкарня, 2020. – Випуск 3(35). – 116с.

© КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж», 2020

З М І С Т

С Л О В О Р Е Д А К Т О Р А

ПОСТАТЬ КЕРІВНИКА ТА ЙОГО РОЛЬ У СТАНОВЛЕННІ НАВЧАЛЬНОГО ЗАКЛАДУ	4
РИТМИ ЖИТТЯ КОЛЕДЖУ	12

КУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦІВ

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ РОЗВИТКУ КУЛЬТУРИ НА СУЧАСНОМУ ЕТАПІ <i>БАБІЙ Л.С.</i> ..	20.
ПСИХОЛОГІЧНІ ПЕРЕДУМОВИ РИТМІЧНОГО ВІДЧУТТЯ <i>АВТУХОВ С. Л.</i>	23
РОЗВИТОК САМОСТІЙНОСТІ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС ГРИ НА МУЗИЧНОМУ ІНСТРУМЕНТІ <i>МЕЛЬНИК С. М.</i>	26
ПІЗНАВАЛЬНИЙ ІНТЕРЕС–ЧИННИК МУЗИЧНОГО НАВЧАННЯ <i>ОСТРОВСЬКА-ЗІНЕНКО І.О.</i>	30
РОЗВИТОК ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ВЧИТЕЛЯ В СУЧАСНІЙ СИСТЕМІ МИСТЕЦЬКОЇ ОСВІТИ <i>НАГОРНЮК В.Г.</i>	33
РОЗВИТОК ЛЕГКОЇ АТЛЕТИКИ НА ВІННИЧЧИНІ В ПІСЛЯВОЄННИЙ ПЕРІОД <i>ПРИСЯЖНЮК Д. С. БИСТРИЦЬКИЙ О. С. МАРТИНЮК Ю. Г.</i>	39
ЕСТЕТИЧНЕ ВИХОВАННЯ ШКОЛЯРІВ ЗАСОБАМИ МУЗИЧНОГО МИСТЕЦТВА <i>ЮР'ЄВ Ю.Г.</i>	43

ЕКОНОМІЧНА КУЛЬТУРА ТА ФІНАНСОВА ГРАМОТНІСТЬ МОЛОДІ ЯК ЗАПОРУКА ЕКОНОМІЧНОЇ СТАБІЛЬНОСТІ КРАЇНИ

ПРОБЛЕМИ ІНВЕСТИЦІЙНОЇ ПРИВАБЛИВОСТІ УКРАЇНИ <i>БАБІЙ В.М.</i>	47
ЗАСТОСУВАННЯ ДІЛОВИХ ІГОР В ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ «ОСНОВИ МЕНЕДЖМЕНТУ І МАРКЕТИНГУ» <i>БУГА О. І</i>	51
ПОДАТКОВА ГРАМОТНІСТЬ СТУДЕНТІВ <i>ЄВДОКИМОВА Н.В.</i>	56
ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ У ПІДГОТОВЦІ ФАХІВЦІВ З ФІНАНСІВ <i>ЛИМАР О. Ф.</i>	61
МІЖДИСЦИПЛІНАРНІ ЗВ'ЯЗКИ ЯК ЧИННИК ВДОСКОНАЛЕННЯ ВИВЧЕННЯ ФАХОВИХ ДИСЦИПЛІН ЗА СПЕЦІАЛЬНІСТЮ «ФІНАНСИ, БАНКІВСЬКА СПРАВА ТА СТРАХУВАННЯ» <i>ВОЛКОДАВ Т. А</i>	68
ВИКОРИСТАННЯ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ ПІД ЧАС ВИКЛАДАННЯ ДИСЦИПЛІН ЕКОНОМІЧНОГО ЦИКЛУ <i>БАКАЛОВА Н.М.</i>	73

ГЕРМАНІСТИКА ТА СЛАВІСТИКА У СУЧАСНОМУ НАУКОВОМУ ПРОСТОРІ

ВИКОРИСТАННЯ АВТЕНТИЧНИХ НАВЧАЛЬНИХ РЕСУРСІВ ТА РОЗВИТОК SOFT SKILLS У ХОДІ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ ВЧИТЕЛІВ ІНОЗЕМНИХ МОВ ТА ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ	77
ГЕНЕЗИС ІНОЯЗЫЧНЫХ СЛОВ В УСЛОВИЯХ БИЛИНГВИЗМА <i>КИСЕЛЕВ Д.Л., ТАРАТУТА С.Л.</i>	79
POLYSEMY AND MOTIVATION OF WORD MEANING IN ENGLISH LANGUAGE <i>ТКАЧУК ВАЛЕРІЯ</i>	83
ВЕРБАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ “ЛЮБОВ” В ХУДОЖНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ЛІТЕРАТУРІ <i>ЛАУТА ЛЮДМИЛА</i>	85

ЛАБОРАТОРІЯ ПЕДАГОГІЧНОЇ МАЙСТЕРНОСТІ

«НІ, Я ЖИВА! Я БУДУ ВІЧНО ЖИТИ!» <i>МАЗУР Т. А., НЕНЧИНСЬКА Л. В.</i>	89
СЕРЦЕ МОЄ ТАМ , ДЕ МОЯ БАТЬКІВЩИНА <i>ДИМІНСЬКА В. К. , ПЕКУРАРУ Л. Г.</i>	93
ВИКОРИСТАННЯ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ ЯК ФАКТОР ФОРМУВАННЯ УСПІШНОЇ ОСОБИСТОСТІ <i>БІЛОУС Л. З.</i>	99
ВИКОРИСТАННЯ ПЛАТФОРМИ GOOGLE CLASSROOM В ОРГАНІЗАЦІЇ ДИСТАЦІЙНОГО НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ <i>ЛЕБІДЬ О. В.</i>	107

nouns. But that is not enough to explain Zipf's law. Within the nouns, you also find big differences. The word «thing», for example, is much more common than «submarine», and thus can be used more frequently. But in order to actually occur frequently, a word should not be too general either. If you multiply the differences in meaning within word classes, with the need for every word class, you find a magnificent Zipfian distribution. And this

distribution only differs a little from the Zipfian ideal, just like natural language does, as you can see in Figure 1.”

Conclusions. We explored and clarified the phenomenon of polysemy in English language, established the causes of its occurrence, identified the specific and methods of translating polysemous words and motivation of word meaning, classified the types of motivation of word meaning.

REFERENCES:

1. Hladka V.A. Pro deiaki osoblyvosti tlumachennia yavyshcha polisemii. Nauk. zapysky. natsionalnoho universytetu «Ostrozka akademiia». Ser. Filolohichna. 2008. Vyp. 9. S. 115–119
2. Levytskyi V. V. Leksychna polisemiia ta kvantytatyvni metody yii doslidzhennia. Movoznavstvo. 2003. № 4. S. 56–71.
3. Taranenko O. O. Polisemiia. Ukrainska mova: entsyklopediia. Vyd. 2-he, pererobl. i dopov. / za red. V. M. Rusanivskoho. Kyiv, 2004. S. 824
4. Panther, Klaus-Uwe. 2008. Conceptual and pragmatic motivation as an explanatory concept in linguistics. Journal of Foreign Languages 31.5: 2–19.
5. Crystal, David. 1992. The Cambridge Encyclopedia of Language. Cambridge: Cambridge University Press.

*Стаття надійшла до редакції
17 листопада 2020*

ВЕРБАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ ‘ЛЮБОВ’ В ХУДОЖНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ЛІТЕРАТУРІ

УДК 81'1=16+81'373.21

ЛАУТА ЛЮДМИЛА,

студентка філологічного факультету

Науковий керівник: МАРЦЕНЮК О.Г.,

кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германської та слов'янської філології

КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

Постановка проблеми. У центрі уваги полягає вивчення і дослідження різних аспектів пізнавальної діяльності людини, які зосереджують увагу на особі, якій властиво відчувати та виражати емоції в мовленні. Людина живе у контексті культури, тому сама формує певні поняття, які утворюють ментальні одиниці – концепти. Вагомим культурним феноменом є концепт «любов», який визначається як уявлення про почуття; його специфіка, вивчення семантики дієслів

«кохати-любити», гендерні аспекти концепту «любов». Концепт ЛЮБОВ є об'єктом саме лінгвістичного дослідження тому, що культура любові в лінгво-культурному ареалі є передусім культурою вербальною, тісно пов'язаною із словесним (літературним та повсякденним) вираженням.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. «Любов» це складне та всепоглинаюче явище психічного,

емоційного життя людини. Тому, зацікавленість лінгвістів та вчених, саме феноменом «любов» можна інтерпретувати тим, що це почуття відображається в емоціях у мові, у співвідношеннях універсального та специфічного в уявленнях про почуття. У сучасній концептології значну увагу приділено концепту «любов» емоційного та етичного характеру (Н.Арутюнова, А.Вежбицька, С.Воркачов, В.Карасик, О.Корнілов, та ін.), оскільки особливості вербальної репрезентації емоційного досвіду мають пряме відношення до менталітету етносу.

У лінгвістичних джерелах знайшли відображення деякі аспекти виокремлення концепту «кохання» та концепту «любов», характерно аналіз вивчення семантики слів «кохання-любов» (О. Корнілов), адресатна номінація в дискурсі кохання (С. Дж. Брюс, Дж. С. Пірсон), гендерні аспекти концепту «любов» (Е. Мінаєва) [3, с.3]. Концепт "любов" на матеріалі сучасної англійської мови досліджували Г.А.Огаркова, Ю.С.Степанов (визначив цей концепт так: "Внутрішня, мовна, форма концепту "любов").

Мета дослідження. Визначення терміну 'любов', а також виокремити його типи та особливості у літературних оповіданнях Kate Chopin.

Завданням статті є: Дослідити особливості та важливість терміну «концепт» у сучасній лінгвістиці. Проаналізувати твори американської письменниці Кейт Шопен на предмет вербалізації концепту "любов" у її творах.

Матеріал дослідження: оповідання Kate Chopin «The Respectable Woman», «Two Portraits», «Two Summers and Two Souls», «The Kiss», «The Story of an Hour», «The Locket», «Her letters».

Виклад основного матеріалу. Однією з найважливіших форм актуалізації концепту є вербалізація, тобто його мовне оформлення. Вербалізація – це процес вираження через звукове позначення символів опису світу. В.І.Карасик як найбільш поширених засобів вербалізації концепту відзначає слово, фразеологізм, словосполучення, структурну схему пропозиції і навіть текст, «якщо в ньому розкривається сутність будь-якого концепту».[2]

В свою чергу, концепт - це сенс поняття, смислове значення імені (знаку). Відрізняється від самого знаку і від його предметного значення (денотата, об'єму поняття). Ототожнюється з поняттям. Але на сьогодні немає єдиної загальноприйнятої дефініції поняття «концепт».

Термін "концепт" латинського походження: *conceptus* – поняття від *concipio* – збирати, вбирати у себе; представляти; уявляти, формулювати; утворювати, тощо [5, 306]. А саме, зародження вчення про концепт пов'язують із працями П. Абеляра (XII ст.), який розумів його як гранично суб'єктивну форму відображення. Концепт – новітній термін великої кількості гуманітарних наук: мовознавства, культурології, літературознавства, лінгвістики, філософії, психології.

Концепт розглядається як «категорія розумова, що не спостерігається, і це дає великий простір для її тлумачення». Ю.С. Степанов зазначає, що «цей термін слугує для пояснення одиниць ментальних чи психічних ресурсів нашої свідомості й інформаційної структури, відбиває знання і досвід людини».

Концепти властиві мати велику підсумовуючу силу і є віддзеркаленням об'єктивної дійсності в культурі та свідомості людини. Концепт має досить

багатий зміст, наскільки процвітаючий є національний, класовий, професіональний, сімейний та особистий досвід людини, що використовує цей концепт.

Розглянемо концепт 'любов' у оповіданнях американської письменниці Кейт Шопен. Шопен вважається однією з зачинателів фемінізму в США, класиком американської феміністської літератури. Творчість письменниці привернула увагу літературознавців та критиків в 90-х роках ХХ століття. Твори Шопен отримали високу оцінку і набули великої актуальності лише в ХХ столітті, завдячуючи зростанню руху за жіноче рівноправ'я. Кейт Шопен в основному писала романи та короткі оповідання. Твори письменниці майже не перекладались українською мовою.

Концепт 'любов' в оповіданнях Kate Chopin має різне значення.

В оповіданні **'The story of an hour'** сенс любові відноситься до теми незалежності та свободи. Ми бачимо зразок добродісної дружини, збагаченої досвідом тривалого шлюбного життя, яка за рутинною подружнього обов'язку і не помітила, як поступово віддалилася від власних бажань та прагнень, остаточно затративши саму себе. "The story of an hour" справді зосереджена на пошуку жінок для пошуку власної особистості в собі. Сама Шопен любила називати це "володінням самотвердженням". В оповідання було представлено жінку-героя, яка відчуває звільнення та свободу від звістки про смерть чоловіка.[6]

У творі **'The Respectable woman'** мають протиріччя мотиви любові та пристрасті. Це - лаконічна розповідь про заміжню жінку, якій подобається інший чоловік. Він пробуджує в ній хвилю надій і бажання хоча б на мить забути, що у неї є чоловік. Але це тільки мрії. Історія висвітлює її конфлікт між

тим, що вона відчуває, і тим, що диктують соціальні норми. Суспільство не схвалює емоційних почуттів заміжньої жінки до когось іншого.[7]

'The Locket' встановлює зв'язок любові з темою війни. Молода жінка дарує їй справжнє кохання, солдату, її медальйон до того, як він піде на війну. Обіцяючи, що він завжди буде в безпеці, коли медальйон повернеться, а молода людина ні, світ молодій жінці розвалиться. Атмосфера жаху та руйнувань у першій частині легко контрастує з весняним тлом у другій частині, але вони тісно пов'язані через зв'язок Едмонда та Октаві. Шопен чудово описує почуття, особливо негативні (страх, злість, ревності) глибоко проникає у свідомість жінок, ставиться до цього предмету з чутливістю та проникливістю.

В оповіданні **'Her letters'** любов пов'язана з конфліктами, ревностями, муками, довірою. У творі жінка залишає пучок неоднозначних листів своєму чоловікові, щоб він знищив їх, коли вона піде з життя. За її наказом він ніколи не відкриває листи, а виходить з-під контролю над тим, що вони можуть містити. До кінця новели Шопен використовує як анафору, так і персоніфікацію для посилення сенсу історії. Речення, яке повторює Шопен, є "Тільки річка знала".

У **«Two Summers and Two Souls»** відображено безліч тем, таких як романтика, напруженість та незалежність. Романтичні взаємодії між Саммер і двома її коханими представляють тон любові протягом історії. Коли Саммер Еверетт приймає рішення в останню хвилину, її життя розпадається на дві частини. В одному житті вона їде до Парижу. В іншому вона залишається вдома. В обидва літа вона закохається, але страшна сімейна таємниця, яку роками зберігали від неї, призведе до

краху ідеального літа. Вона повинна бути незалежною, навіть якщо їй часом не хочеться бути, і їй доводиться самотійно приймати дуже важкі рішення.

Оповідання «**The Kiss**» ми розглядаємо тему пристрасі, грошей, вибору, надійності та прийняття. На відміну від більшості героїнь оповідань Кейт Шопен, Наталі не стикається з емоційними випробуваннями чи справжніми психічними конфліктами. Натомість вона виступає в ролі жінки, яка вже усвідомила свій потенціал та здатність задовольнити свої бажання і яка зараз намагається скорегувати дії оточуючих, щоб відповідати їм бажанням. У певному сенсі Наталі приймає приховані мотиви головних героїв Шопена і доводить їх до неприємної крайності, оскільки Наталі тут зображується такою, що має обчислений, владний характер.

Висновки і перспективи подальших досліджень. Поняття концепту повністю

відповідає уявленню про ті смисли, якими оперує людина в процесах мислення і які відображають досвід й знання, зміст результатів усієї людської діяльності й процесів пізнання світу. Отже, концепт виступає як світова розумова міра, що представляє собою неосяжну частину досягнення. Таким чином, на основі аналізу вибраних оповідань американської письменниці ХХ століття, бачимо, що цілісність жіночої ідентичності, змодельованої на засадах шлюбних взаємин із чоловіками, зазнає цілковитої руйнації через заперечення, а то і втрату – фізичну чи духовну жіночою особистістю власної тотожності; водночас будь яка спроба її збереження досяжна лише ціною власного життя, знову-таки у фізичному (пані Маллярд з оповідання К. Шопен “The story of an hour”) або духовному сенсі.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ ТА ЛІТЕРАТУРИ:

1. Адаменко О. Вербалізація гендерних стереотипів в англомовній художній прозі (на матеріалі англомовного любовного роману кінця ХХ – початку ХХІ століття) : автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04 / О. Адаменко; Запоріж. нац. ун-т. — Запоріжжя, 2014. — 20 с.
2. Воркачев С. Г. Любовь как лингвокультурный концепт / С. Г. Воркачев. — М. : Гнозис, 2007. — 284 с.
3. Корольова В. В. Концепт «кохання» в українській еротичній поезії // Актуальні проблеми слов'янської філології. — 2013. — Сер. Лінгвістика і літературознавство. — Вип. 27, ч. 4. — С. 202–210.
4. Панченко О. Філософський фундамент дослідження концепту "Любов" у сучасній англійській мові [Електронний ресурс] / О. Панченко // Нова філологія. — 2011. — № 44. — С. 242-246. — Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Novfil_2011_44_68.
5. Селіванова О.О. Світ свідомості в мові. Мир сознания в языке : [монографічне видання] / Олена Селіванова. — Черкаси : Ю. Чабаненко, 2012. — 488 с.
6. Chopin, Kate. The Story of an Hour // Thinking and Writing about Literature. A Text and Anthology. Michael Meyer, editor. — Second edition. — Boston. New York: Bedford / St. Martin's, 2001. — P. 18-20
7. Chopin, K. (1894). A Respectable Woman. Vogue, 15-16
8. 10. Chopin K. The Awakening and Selected Stories / K. Chopin. — New York : Penguin, 1984. — 278 p.